

**EFL Students' Perception in Using Machine Translation in
the Learning Process**

A Skripsi

**Submitted to the Faculty of Language Education in a Partial Fulfillment of the
Requirement for the Degree of *Sarjana Pendidikan***



Ade Lina Demayanti

20140810037

English Language Education Department

Language Education Faculty

Universitas Muhammadiyah Yogyakarta

2018

Statement of authenticity

I am a student with the following of identity:

Name : Ade Lina Demayanti

NIM : 20140810037

Program Study : English Education Department

Faculty : Faculty of Language Education

University : Universitas Muhammadiyah Yogyakarta

Certify this *Skripsi* with the title “**EFL Students’ Perception in Using Machine Translation in the Learning Process**” is authentically my own work. I am completely responsible for the content of this paper. Others’ opinions of findings included in this *Skripsi* are quoted in accordance with ethical standards.

Yogyakarta, May 21st, 2018

Ade Lina Demayanti

NIM 20140810037

Motto

“Fabiayyi ‘aala’i Rabbikuma Tukadzibaan” – Ar Rahman

"The ones who are crazy enough to think they can change the world, are the ones that do." -- Anonymous

“Bersyukur dan percayalah, jalanmu saat ini ialah jalan terbaik yang Allah berikan kepadamu. Tentu saja itu akan luar biasa.” – Me.

Acknowledgment

First of all, I would like to thanks to Allah Subahanahu Wata'alla who always gives me bless and mercy, health, strength, and a chance to finish my *skripsi*.

I dedicate this *skripsi* to my family, especially my father, Selamat Widodo and my mother, Sri Hartati who always support me so that I can finish *skripsi*. I love them so much and I thank for their unconditional love. I also would like to send my gratitude to Taufiq Akbar and also for all my best friends, Zanatul, Tata, Yana, Novikha, Liya, Rini, Mba Vivi, Mas Harsya and Jani, thank you for your support.

My special appreciation is for Mr. Jati Suryanto who has always support me. I also send my big gratitude to Ms. Arifah Mardiningrum S. Pd., MA as my beloved supervisor. I must thank her very much for her guidance and patience during the process of writing this *skripsi*. I should thank my examiner for providing recommendations so that my *skripsi* becomes better. I also thank to my three participants for being available to be interviewed. I also send my gratitude to all of the lecturers and staffs at English Language Education Department of Universitas Muhammdiyah Yogyakarta for giving me uncountable knowledge and experiences during my study time.

Sincerely yours,

Ade Lina Demayanti

Table of Contents

Cover	i
Approval Page.....	ii
Statement of authenticity.....	iii
Motto	iv
Acknowledgment	v
Table of Contents	vi
Abstract	ix
List of Abbreviations	x

Chapter One: Introduction

Background of the Study.....	2
Statement of the Study	5
Research Questions	6
Purpose of the Study	6
Significances of the Study.....	7
Outline of the Study	8

Chapter Two: Literature Review

Definition of Machine Translation.....	9
Definition of Google Translate	10

Google Translate as Statistical Machine Translation	11
Google Translate	11
Advantages of Machine Translation	13
Disadvantages of Machine Translation	15
Related Study & Conceptual Framework	17

Chapter Three: Research Methodology

Research Design	21
Research Setting and Participants	22
Data Collection Method	24
Data Analysis	27

Chapter Four: Finding and Discussion

The Students' Perception on the Advantages of Using Machine Translation (Google Translate) in Learning Process.....	29
GT assists the students understanding in reading.	31
GT helps students to pronounce words correctly by using speaker function.....	32
GT triggers students' cautiousness and understanding about grammar mistakes by fixing the grammatical errors.	33
GT makes students to learn and understand how to match the sentences in the right context by using Thesaurus feature.	35
GT helps students to write the words which have the difficult spelling.	36

GT makes students easy in enhancing retention of words mastery.	36
The Students' Perception on the Disadvantages of Using Machine Translation (Google Translate) in Learning Process.....	37
Translation produced by GT makes the students confused.....	37
GT sometimes cannot translate with the correct meaning and it can be dangerous for students who have low understanding about the translation result.	39
GT reduces the practice in writing	40
The grammatical error in GT makes the participant put more effort.....	41
GT makes the students believe the result entirely and copy paste.....	42
 Chapter Five: Conclusion and Recommendation	
Conclusion	43
Recommendation	45
References	47
Appendix	52

List of Abbreviations

CAT	Computer Assisted Translation
GT	Google Translate
EBMT	Example-Based Machine Translation
EFL	English Foreign Language
ESL	English Second Language
FL	Foreign Language
MT	Machine Translation
RBMT	Rule-Based Machine Translation
SMT	Statistical-Based Machine Translation
WBMT	Web-Based Machine Translation